

La Fiesta de Nuestra Patrona

Interpretando los sentimientos católicos del gran sector de opinión que representamos, y siguiendo los impulsos de nuestro corazón creyente; juzgamos un ineludible deber, en este día de la fiesta de la Virgen de la Asunción, rendir las nobles armas de la pluma, en señal de pleitesía, ante la majestad augusta de nuestra amada Patrona, ofrendándole este número, para honrarle en el Misterio de su gloriosa Asunción a los Cielos.

Y a ello nos sentimos impulsados, en las actuales circunstancias de una manera especial, para manifestar clara y sinceramente nuestras creencias religiosas, injustamente combatidas con inaudita saña por el feroz e intransigente sectarismo que está socavando los cimientos sobre que descansa la grandeza histórica de nuestra Patria.

Es un deber nuestro, levantar nuestra voz de protesta, a la que indudablemente se une la inmensa mayoría de los habitantes de la población, y oponernos por todos los medios legales a que arbitrariamente se atropelle una tradición gloriosa, que es el más preciado tesoro que nos legaron nuestros antepasados; cual es la devoción a la Santísima Virgen, pedestal sobre que se apoya la religiosidad de este pueblo y verdadera reserva espiritual que librará a nuestra ciudad de la ola de impiedad que amenaza destruir la civilización cristiana y sepultar a la humanidad en el más abyecto y denigrante materialismo.

Las fiestas de nuestra Patrona deben celebrarse con toda solemnidad e íntegramente, sin omitir ninguno de los actos principales, entre los que resalta la Procesión del día quince, sin la que, la representación del famoso auto sacro-lírico, resulta incompleta.

Además, tenemos derecho, reconocido en la Constitución, a que se nos autorice la solemne manifestación religiosa de la mañana del día quince, como se autoriza manifestarse a los de ideología diferente; y no se puede alegar temores de perturbación del orden público, para no dar la debida autorización, sin que ello redunde en desdoro de la misma autoridad que, al considerarse incapaz de garantizar los legítimos derechos de todos los ciudadanos, reconoce su fracaso y, por ende, su ineptitud para el cargo que desempeña.

Pero todos sabemos que eso no es más que un pretexto para que no se celebre la Procesión.

La devoción a la Virgen es el vínculo espiritual que une a los hijos de Elche y que les hace postrarse de hinojos ante el altar de esa gran Señora; y al aclamarla como madre bondadosa de todos, infunde en sus corazones los más vivos sentimientos de caridad fraterna.

Y esa devoción está profundamente arraigada en los corazones de todos, y aunque se pretenda negarla, impidiendo que se manifieste públicamente el entusiasmo que Elche siente por su Patrona, no conseguirán sino avivar más esos sentimientos religiosos.

Si este año, la veneranda Imagen de la Virgen de la Asunción no recorre en triunfal procesión, como otros años, las calles de esta bella ciudad, escuchando las aclamaciones y recibiendo los homenajes de sus amantes hijos, será llevada con mayor veneración y más amor en el corazón de aquellos, y su bendita Imagen ocupará el puesto de honor en los hogares de las creyentes familias de esta población, sobre los que irradiará las ternuras de su maternal corazón.

Elche, pese a quien pese, siente muy hondamente el

amor a su excelsa Madre María de la Asunción, amor y devoción que manifiesta de una manera admirable en esos momentos subli-



Ntra. Sra. de la Asunción
Patrona de Elche

mes e inenarrables del disparo de la palmera y en el acto de la Coronación, momentos que todos los hijos de esta ciudad llevamos grabados en el corazón y que, por tanto, no pueden pasar desapercibidos para nosotros; que en esos instantes, hasta los ausentes se unen en espíritu, adhiriéndose al homenaje de amor y devoción que la población entera tributa a su Patrona.

Y si en la noche memorable de la alborada, no puede el pueblo contemplar la Imagen de la Virgen, después del disparo de la palmera, y se le priva de esas emociones religiosas tan gratas, no se conseguirá con ello sofocar tales sentimientos de devoción ferviente, porque reunidas las familias en las terrazas de sus casas ofrendarán a la Santísima Virgen en esa hora inenarrable juntamente con las plegarias de sus labios y los afectos de

su alma, las lágrimas de sus ojos y los suspiros de su corazón.

Esa, afortunadamente, es la realidad, la bella realidad de un pueblo que tiene su tradición peculiar, que forjó su carácter en el inmenso hogar de la Historia, que elevó siempre su silueta espiritual ante la faz del mundo mostrando con orgullo el honroso título de su religiosidad sincera, y que no está dispuesto a renegar de su glorioso pasado, aunque así lo pidan la ignorancia suicida de unos y la apetencia material de otros.

LA REDACCIÓN

Madre y Señora:

Prostrados ante vuestra presencia soberana venimos nosotros, como siervos e hijos que somos, a rendiros en vuestro día el más cálido y ferviente homenaje de amor y veneración.

La Juventud Católica, fiel a las tradiciones de nuestro pueblo, celebra hoy con alegría sin par la fiesta de la Madre amorosa, de la Reina Protectora, de la Dispensadora de todas las gracias que a raudales derramas sobre los que te invocan con filial afecto.

Hoy venimos los jóvenes católicos a pedirnos gracias inefables para nuestro pueblo, para nuestra patria España y para cada uno de sus habitantes, a fin de que sepan cumplir con su deber, siguiendo las normas que trazara XIX siglos ha vuestro Hijo amantísimo y Señor nuestro, Jesucristo, normas que son la esencia del progreso y de la civilización de la humanidad en todas las edades.

Os pedimos, Señora, para aquellos que descarriados del camino del bien se hallan por desgracia hundidos en las tinieblas del error, una bendición especial y la más eficaz de vuestras gracias, para que, iluminadas sus inteligencias por la luz de la recta razón, sepan dejar la senda de perdición que ahora siguen impulsados por su ignorancia o su perversidad.

Y si este año, como el pasado, no os sacamos en triunfo por las calles y plazas de este noble pueblo de Elche, cuna de héroes, sabios y santos, no es por la voluntad y el sentir unánime de los illicitanos, que tal quisieran, sino por la intransigencia y sectarismo de quienes están obligados a dar ejemplo de cordura y sabia prudencia.

Y finalmente os pedimos, ¡oh Madre de la Asunción!, vuestra protección y bendición especial para este centro de Juventud Católica que desde este momento se pone bajo vuestro manto maternal, para que seáis siempre su Madre, Reina y Protectora, a fin de que, guiándonos Vos con las luces de vuestra gracia, sigamos el camino que nos trazan nuestros deberes religiosos, sociales y ciudadanos.

Señora: Rendidos a vuestros pies con todo el cariño de nuestro corazón.

LA JUVENTUD CATÓLICA
Elche, agosto, 1933.

SEÑORA:

Dos años han transcurrido ya desde que, por obra y gracia de la masonería hoy reinante, no puedes salir por nuestras calles y plazas a bendecirnos y al par nosotros demostrar nuestro cariño filial y entusiasmo sin límites que por Ti sentimos, y al recordar con pena, a la vez que con fruición, Virgen nuestra idolatrada, aquellos días pretéritos, sonrientes, gratos y apacibles como mañanas de primavera, en que nuestros corazones illicitanos se ensanchaban engendrando planes, lanzando iniciativas, avivando la fantasía para discurrir medios con que mejor obsequiaros... y aquella procesión mañanera, desde las dos en adelante, típica, con tipismo original, *sui generis*, tradicional, única, en que toda la gama societaria de nuestra ciudad deshojaba cabe tu presencia las más fragantes flores de su dilección... y aquella otra apoteósica, sublime, de las ocho de la mañana, en que todo tu pueblo querido de Elche, deshaciase en entusiasmo por obsequiarte, nuestra alma se conmueve hasta lo indecible y siente la necesidad de patentizar una vez más ante la soberana grandeza de tu Asunción gloriosa, que, pese a los aires exóticos que han invadido nuestro patrio suelo, aires de fronda, destructores, nuestro amor a Ti, el amor de tu pueblo, no ha decrecido ni un ápice y continúa siendo—y lo continuarás hasta la consumación de los siglos—la Reina de nuestros corazones y centro do convergen nuestras miradas de fervientes illicitanos.

El corazón humano, Virgen nuestra, que con tanta propiedad pudiéramos llamar hidrópico en materia de cariño, y que tan lacerado se encuentra en estos indefinidos tiempos de materialismo, ayunos de fe, nobleza e hidalguía, hálla en Vos

tales consuelos y dulzuras, que al pensar en ellos y ver nos hallamos en tu día por autonomasia, no podemos menos que congratularnos a fuer de fieles y amantes hijos tuyos y con legítimo gozo exclamar: «Haec est dies quam fecit Dominus...» este es el día, día grande, día mayor por excelencia, que ha hecho nuestro buen Dios para nosotros los illicitanos, que no tenemos blasón más ilustre que apellidarnos hijos de María de la Asunción... Este es el día de nuestra Patrona, el de nuestra Reina, el de nuestra Madre... ¡Alegrémonos y regocijémonos en él!...

La Derecha Illicitana

Ni en «D. Juan Tenorio», ni en «Don Alvaro», ni en «El seno de la muerte», sintiera yo nunca la emoción dramática experimentada en Elche (aún podéis sentirla) cuando la Colegiata severísima, obra del gran geómetra Herrera, se trueca en teatro el 15 de agosto, día de la Asunción; y tras las negociaciones de Santo Tomás en el ábside o coro al tránsito de María, se abre la bóveda en el altar y la Virgen aparece arriba con su manto azul y su corona de estrellas y su calzado de luna y su sonrisa de beatitud y su mirada de amor, entre mares de luz, estallidos de aclamaciones y diluvios de flores.

EMILIO CASTELAR

La Asunción de la Virgen

Entre las varias solemnidades y misterios de la Santísima Virgen, que celebra la Iglesia, ocupa un lugar preeminente el Misterio agosto de su glorioso tránsito al Empíreo, en el que tan sincera y fervientemente se la venera en esta ciudad.

Solamente la Fe puede realizar el prodigio de que, la muerte, que constituye, humanamente considerada, el más temible de los males que es dado conocer al ser humano, sea respetado como el mayor de los beneficios recibidos de Dios y señalada como el acontecimiento más glorioso de toda una vida de perfección inefable.

La muerte de la Virgen constituye su más grandioso triunfo, y es el broche de oro que pone digno remate a su admirable vida, llena toda ella de sublimes virtudes y méritos extraordinarios.

Al oriente dichoso de una concepción sin mancha, corresponde como de derecho el espléndido ocaso de un sepulcro glorioso.

La inmunidad de la concepción del sepulcro era, por parte de Dios, un privilegio, en cierto modo, consiguiente a la preservación de la culpa de origen; y, por lo que hace a María, era como natural efecto de su Concepción Inmaculada.

La muerte no logró el imperio sobre la estirpe humana, sino después que a ésta la subyugó el pecado. La muerte entró en el mundo, dice terminantemente San Pablo, por el pecado. Ella, pues, no tiene fuerza para reducir a polvo, sino el cuerpo del pecador, el cuerpo inficionado con el virus de la corrupción, la cual tiene su asiento en los miembros, lo mismo que la fatal concupiscencia. A una corrupción sucede otra que no es si no su extensión y desarrollo natural.

Triunfante, pues, María no solo del pecado sino hasta de sus asechanzas en el instante mismo de su natural animación, ¿cómo había de ser sometido su cuerpo santísimo a la acción destructora del sepulcro?

Si no había conocido la culpa ¿cómo había de sufrir el castigo impuesto a la misma?

La muerte, aunque en el actual orden, consiguiente a la caída del hombre, del estado de gracia primitivo, tenga verdadera y formal razón de pena, por cuanto nos priva y despoja de aquel don gratuito de la inmortalidad perfecta concedido a la inocencia original, es sin embargo, como enseñan San Agustín y Santo Tomás, un hecho natural en sí mismo, ya por razón de la estructura y composición del cuerpo humano, y como discurren aquellos sabios, por la pugna continua de los elementos contrarios de que está formado, la cual tiene que terminarse con la destrucción del sujeto, ya también por la acción mortífera de los agentes naturales, que sin tregua nos combaten y van labrando nuestra ruina.

«Teniendo en cuenta esta humana condición, dice San Agustín, no vacilamos en afirmar que la Madre de Dios pasó por la muerte temporal.»

María, como hija de Adán, pagó la deuda de su padre, ya que no rehusó pagarla su Hijo, con ser la vida misma: es decir, sufrió la muerte, pero no en cuan-

to que es castigo, que condena al ser a la destrucción y al aniquilamiento; sino en cuanto que es una separación natural del alma y del cuerpo.

Y esta separación se efectuó, no como en los demás seres humanos, bajo la acción dolorosa de terrible enfermedad, en medio de los angustiosos estertores, que preludian el fatal y terrible desenlace, sino que su alma se desprende sin violencia de su cuerpo virgíneo, como se desprende del árbol el sazonado fruto en medio de una paz inefable y encantadora alegría.

Durmió tranquilamente el sueño de los justos, pero no pudieron los inmundos gusanos devorar aquel sagrado cuerpo, que la infernal serpiente no pudo inficionar, y que había de permanecer incorrupto; porque, no habiendo conocido el pecado, estaba exenta de todo germen de corrupción.

Por eso su muerte fué triunfo, no derrota; exceso de vida, no defecto; sueño delicioso, no letargo abrumador; tránsito lleno de delicias celestiales, no apartamiento cargado de terrores y miserias.

Su sepulcro fué glorioso, como dicen los Libros Santos, por eso cuando al tercer día de su muerte, fueron los Apóstoles, en compañía de Santo Tomás que no había presenciado su muerte, a visitar el sepulcro, lo encontraron vacío y solamente percibieron el suave y delicioso aroma de la inmortalidad, y levantando sus ojos al cielo, divisaron la luminosa estela, que la Santísima Virgen había dejado marcada en su gloriosa ascensión al Empíreo, donde entraba llevado de la mano por su Hijo Divino y, entre los plácemes y parabienes de todos los moradores de la Celestial Mansión y los melodiosos cánticos de

los coros angélicos, era conducida al elevado trono, que su Hijo le tenía preparado y era coronada por el Eterno Padre, como la Emperatriz excelsa de los cielos y la tierra.

Elche, que tan tierna e intensamente ama a su Madre y Patrona, no puede menos de asociarse muy de veras al entusiasmo indescriptible de los ángeles y bienaventurados, uniendo sus fervientes aclamaciones a los cánticos armoniosos de las gerarquías angélicas, en el acto de la Coronación, y celebrando de esta suerte el triunfo grandioso de la Virgen, que habiendo vencido al demonio viéndose libre de la culpa original en su Concepción, se levanta, en su muerte, triunfante de la corrupción del sepulcro, elevándose en cuerpo y alma por encima de todo cuanto en el Cielo existe debajo de Dios.

JOSE RODENAS
Presbítero

Para ciertos individuos asistentes a un acto de cultura, es imprescindible a falta de civismo y de autoridad, dotarles de un Coral, no trasmisor a la radio, para evitar consecuencias y conceptos muy lamentables para un pueblo.

ELCHE

*Un palmar sin igual por su belleza,
un pasado feliz, lleno de gloria;
viejas piedras que anuncian la victoria
del arte, la energía o la nobleza.
Una Dama que evoca la realeza
dormida entre las brumas de la historia,
y una «Festa» sin par, ejecutoria
de la fê, que la infunde fortaleza.
Mas quien admire a la ciudad amada
y sepa eso no más, no sabe nada;
pues en ella es más digno de cantarse
su ansia por ser más bella cada día,
su ahinco en el trabajo, su alegría
y su afán de crecer y renovarse.*

DANIEL FENOLL
Abogado y Secretario judicial

La ciudad de Elche

(FRAGMENTO)

Cual río caudaloso que se esconde, plegando el cáuce con gracioso alíño, y vuelve a aparecer más tarde donde tributánle los hombres más cariño; así fué mi ciudad. Siempre responde al vate que la invoca cual un niño. De hispana a ser pasó ciudad romana y con esto se muestra más galana.

Y un río fué de límpida corriente; su fondo lleva arenas argentadas.

Illice es esta; del amor señora, la que el sabio y guerrero fiel adora

«Vayan galeras transportando gente a la Colonia que el Imperio estima. Illice sea la ciudad potente, la segunda de todas; a quien mimar. Allí el triunfo y el canto sonriente haya; y torneos y fuegos de la esgrima. Que no falte en sus plazas goce ansiado. Es nuestra hermana.» Decretó el Senado

César Augusto a Illice dotara de supremo poder, cual gran colonia; sus calles y sus templos dedicara con triunfo inusitado, en Babilonia. Claudio, con efusión, la coronara y la hiciera de Osián, la Macedonia. Su lema redactó Julia venusta. Diz: «Illice, Iumunis, Colonia Augusta»

La fê cristiana que de antiguo era blasón ilustre de mi pueblo amado, fuese acreciendo, en la romana era, hasta alcanzar honor de Episcopado.

Por eso en ricas térmias y palacios, Illice augusta su majestad ostenta; y no olvida la gloria de los Lacios pues manchadas la Historia nos las (cuenta.

Nunca los hijos de Elche son reacios a la virtud que el pecho fiel sustenta. ¡Tal fué el honor que rindieron los romanos al pueblo de aguerridos veteranos!

† FR. LORENZO G. SEMPERE

A nuestra Patrona

¡Virgen Santa!
María de la Asunción,
que celebras hoy tus glorias.
¡Tienes triste el corazón!
Ves que tus hijos te olvidan,
no te aman con ternura,
con pasión.
Han perdido el encanto de su historia,
su fe y su religión.

No te aflijas ¡Madre mía!
que tus hijos verdaderos
te adoran con ilusión,
y defenderán su Assunta,
su Festa, valiosa joya,
que es del mundo admiración.
Tráenos tiempos mejores.
Fortaleced nuestro amor,
y al dejar la triste vida,
dadnos vuestra bendición.

JOSE SEMPERE GIMÉNEZ
15 Agosto 1933.

NOTA

Por un equivocado informe, dijimos en nuestra anterior publicación, que la Comisión de Fiestas no tenía proyectada la imprescindible serenata a la Virgen, en la noche del 14 de Agosto, siendo así, que los organizadores de estos festejos, tenían en preferente consideración este importante número.

Hecha esta rectificación, la Derecha Illicitana, de común acuerdo con la Comisión de Fiestas, costeará el importe de esta serenata por la Banda de Música de Crevillente, como consta en el programa de fiestas.

Electos para la Festa

En cabildo de 11 de
Marzo de 1906

«Primerament: Dit consell ordena que cascun any lo día de la extractió del sobresequier ques a veintihú de Juny se haja de determinar en dit consell la Festa que aquell any volen se faça y lo dit consell aja de nomenar Elets pera que façen la festa ques determinarà del modo y manera que será ordenat y determinat per dit consell los quals Elets e hajen de ser del vehinat de la present vila y sels haja de donar lo orde per escrit de lo que haurán de fer y aquells no puxen excedir de dit orde.»

«Item: lo dit consell ordena que los aRendadors de les carneríes de la present vila que hui son o pertemps serán ajen de donar pera obs de dita festa sis dinés per cascuna Res ques pesara en dit avituallament lo cual se haja de posar per capitol en cascun aRendament que ni e' sempre se fasa y lo que prosehira conforme los patróns de dit avituallament aja de servir pera obs de dita Festa posantlos axi mateix per capitol segons que posa que lo cap de dittes Reses mortes valga un sou y la frexura huit dinés y los quatre peus de cada Res tres dinés.»

IBARRA
Archivero y Cronista
12 Agosto de 1933.

Ismael Martínez Cerdá

INSTALACIONES ELÉCTRICAS
Especialidad en instalaciones empotradas
Representante de
Antonio María García, de Alicante
Calle Dicienta, 4. - ELCHE

Bibliotecas Municipals

PROGUERÍA
d'ELX
PÉREZ SEGUÍ

3 ESPECIALIDADES
Agua colonia "FRUTAS"
"CRISTALINA" y
"BLANCA ORO"
Calle Salvador. - ELCHE

Cervecería "LA PARISIÉN"

La última palabra en aperitivos.
Café express :: Licores de las
más acreditadas marcas.

Plaza Dr. Campello, 7. - ELCHE

Hotel "LA CONFIANZA"

A CARGO DE

José Bernad Martínez

Espléndidas habitaciones - Excelente trato

Calle Sagasta, 2. - ELCHE
Teléfono 130

Hotel Comercio

SITUADO EN LO MÁS CÉN-
TRICO DE LA POBLACIÓN

Esmerado servicio - Regias habitaciones

Plaza Mayor, 22. - ELCHE
Teléfono 19

Diego Martínez Sánchez

Paquetería - Mercería

Andrés Tarí, n.º 4. - ELCHE

Francisco Giménez García

REPRESENTACIONES

BLAS VALERO, 2. - ELCHE

Comestibles - Bebestibles

Establecimiento de venta:
Canalejas, n.º 50. - ELCHE
Teléfono 137

Alfredo Hernández

Neumáticos y Accesorios

Canalejas, 34 - Teléfono, 98
ELCHE

Luis Brotons

Maquinaria y Material Eléctrico

Representación } ATWATER-KENT
RADIO

Baterías AUTOBAT
Canalejas, 37 - Teléfono, 138
ELCHE

Ferrández y C.ª

Fábrica de Hilados, Torcidos
y Tejidos de Algodón

Despacho: Salvador, 19. - ELCHE
Teléfono n.º 11

ANUNCIOS

Se alquila la planta baja de la casa de la calle de Canalejas núm. 7.

Local amplio para establecimiento céntrico, higiénico y con toda comodidad.

Razón: E. Dato, núm. 11.

Músicas que pasan

¡Qué tristes son cuando vienen!
¡Qué alegres cuando se van!

Antes, una rendida alabanza a la guitarra.

Tú eres guitarra, la más fiel intérprete de los humanos sentimientos. La mano que agita tus cuerdas, trasmite a tu alma sensible el móvil del tañido... su espíritu. Si en el hay tristeza, en notas vibrantes de dolor, sentidas, tú lloras y si hay alegría... tus sonos, son trinos, son risas.

Guitarra; precisa en amores junto a la ventana... que impide juntarse tantos corazones. Tú con el misterio de tu pintado, dibujas en labios divinos, besos de Cupido y elevas a Cielos de dicha, quimeras y sueños. Dices a los ojos que lloran, que cerrarse no pueden en toda la noche, que por ellos... no duerme tampoco, ni vive, quien canta sus penas, sus males de amores contigo.

Rasgueo de guitarra en noches serenas, manantial de sublimes notas que dicen del misterio de tu creación, brotan de tus cadenciosos ritmos, recuerdos gloriosos de lejanos tiempos que dicen de moros y hablan de cristianos, cantan las bellezas de los palmerales y evocas sublimes romances de los trovadores, a la dama que escucha tras la celosía las ansias de un joven poeta, rendido de amor.

Y para su virgen... su alma de mujer guitarra... hace latir sus cuerdas, sensibles para hacer un rosario de justas alabanzas y pregonar con su voz metálica de lindos gorjeos, que todo su pueblo le adora y le aclama, como dueña y señora... a pesar de los aires que agitan a una minoría, impropia de España.

**

El honrado y paciente labriego, apartado, asqueado del virus esparcido criminalmente en otros campos sociales, el que rinde el máximo esfuerzo y pasa su vida de privaciones, feliz en su pobreza, sano de cuerpo y sano de espíritu, alejado del vicio y recibiendo en cambio y sin impedimentos, la plenitud de los confortables y ardientes rayos solares de los cuales carece la inmundada pobredumbre de los antros, mansión de momias inútiles para el bien y albergue de ruindades... ya no pueden cantar a su VIRGEN.

**

Simpática y oscura silueta, la que ofrece a la vista la clásica y corta blusa del labrador. Blusa negra, como obscuro es el inapreciable mérito del que siendo pobre, no envidia y es su mayor galardón, ser honrado. Ya no se te ve en las memorables e inolvidables noches del 14 de Agosto en que como apretado haz y al son de música dulce y sentida de vibrantes guitarras de cajas relicarios, quizá guardadoras de misteriosos aires morunos que sembraron palmeras y dibujaron los primeros renglones de la historia de Elche, los buenos labradores apretujándose, dedicaban sus más delicadas y entusiastas canciones, a tan querida Patrona, la Virgen de la Asunción.

**

Tristemente, ya no se oyen las típicas rondallas... Parece

A María de la Asunción

(IMPROVISACION)

En las alas del Pegaso que forjó la fantasía levantó su raudo vuelo la exaltada mente mía y cruzando ignotas rutas del espacio sideral, cabalgando en los celajes y flotando entre las nubes, llegué al mundo presentado y escuché de los querubas las armónicas rapsodias de tu cántico triunfal.

Y al conjuro de los himnos que entonaban los clarines en el coro melodioso de los tiernos serafines, hoy evoca la grandeza de tu mística ascensión, la ciudad de tus amores, la mansión ilicitana, que en el cáliz impoluto de su Fé santa y cristiana guarda el néctar viejo y puro de su ardiente devoción.

¡Devoción!... Tu la inspiraste bendiciendo sus hogares; y por eso sus plegarias hoy eleva en tus altares como rosas perfumadas que florecen en tu honor... Porque tu eres la esperanza, la ilusión, la dicha entera, de este pueblo hospitalario que ferviente te venera como Virgen, Reina y Madre del más noble y casto Amor.

¡Blanca estrella de los cielos!... Esta tierra soñadora que elegiste para trono, hoy recuerda y conmemora tu llegada a nuestro oasis de panorama oriental; a este suelo, que es archivo milenario de tu Festa. Del gran drama legendario donde Elche manifiesta el tesoro de su arte más glorioso e inmortal.

¡Salve a tí excelsa Patrona de tu Illice soñada! La que Dios quiso que un día, «hasta aquí fuera enviada» en un arca ya vetusta que flotaba sobre el mar. La que al númen del poeta inspirara dulcemente, las estrofas de los versos que te ofrenda reverente en el lírico homenaje que hoy te viene a tributar.

JOAQUÍN VALDÉS AZNAR

Poeta laureado con el primer premio en la Fiesta de la Poesía, año actual.

Crevillente 13 agosto 33.

La fe del pueblo

Después de veinte siglos de Cristianismo, contemplamos un hecho y palpamos una realidad, que aunque no extrañe ni llame la atención de los fieles hijos de la Iglesia, debiera preocupar a los no creyentes, buscando la explicación de este hecho, que se les mete todos los días por los ojos, y de esta realidad que influye en la vida social, no en causas naturales o puramente humanas, sino teniendo que acudir forzosamente a lo sobrenatural y divino.

Y esta realidad es la fe, devoción y amor que el pueblo cristiano profesa a la Santísima Virgen María. Grande y universal es la devoción mariana en esta época de laicismo y decadencia religiosa, como fué grande y fervorosa en aquellos siglos de oro de la Iglesia, cuando el pueblo la aclamaba Madre de Dios en el Concilio de Efeso, coronándola con la diadema de su maternidad divina, origen y compendio de todas las glorias y grandeas de esta mujer bendita entre todas las mujeres.

No menos grande, honda y ferviente, ha sido la fe del pueblo español a la Virgen María. Desde que la voz del Hijo del trueno, el apóstol Santiago, resonó en las márgenes del Ebro, anunciando a los iberos el Evangelio, empezó también el culto a la Virgen, instaurado por Ella misma en aquel pilar bendito de Zaragoza. Y desde aquel solemne y feliz momento en que María tomó posesión de España y la hizo su patrimonio,

ser, que la alegría y la expresión de los sentimientos que ennoblecen, sea fruta venenosa y prohibida en este laico paraíso terrenal, creado para exclusivo esparcimiento, de los nuevos adanes del enchufismo.

no hubo ni pudo haber progresos en la religión, ni glorias en la patria, que no marcharan paralelos a los progresos del culto, de la piedad y del amor de los españoles a la Madre de Dios. No podía ser Elche una excepción en esta grandiosa manifestación de fe y de amor de todos los pueblos a la Inmaculada Virgen María. Y desde aquel gran día, de eterna recordación, que vio arribar a su risueña playa la milagrosa imagen de la La Señora, Elche ha sentido el ideal religioso por la fe y el amor que ha profesado a la Santísima Virgen en el bello misterio de su ascensión gloriosa a los cielos; amor y fe que ha culminado y tenido su más espléndida manifestación, creando el inmortal drama sacro-lírico de la «Festa».

A. SORIA
Lic. en Sgda. Teología

La palmera sin la postrer imagen de la Virgen, es palmera macho, sin fruto.

Para ser católicos, no sobra con decirlo, hay que demostrarlo prácticamente.

Las obras son razones que convencen y quien así no lo hace, lejos de favorecer a la causa, la desdora.

El egoísmo y la tacañería, son impropios del catolicismo. El desprendimiento, demuestra buenos sentimientos y éste, hasta el sacrificio, bondad de alma y perfección.

Francisco Mollá Serrano

Mercería

Paquetería

Gran surtido en bolsos para señora

Calle Salvador, 2. - ELCHE

Pequeño discurso pronunciado por su autor la noche del 5 de Agosto en la Plaza de Toros, en el festival organizado por el Patronato de la FESTA y Unión Radio S. A. para propagar ELCHE y su MISTERIO. Durante esta disertación en la que se pretende explicar lo que es el MISTERIO y su mérito indiscutible, fué interrumpido el orador por unos cuantos individuos repartidos entre los espectadores de antemano en sitios estratégicos, haciéndole objeto de improperios, silbidos y toda clase de apóstrofes, especialmente cada vez que pronunciaba la palabra IGLESIA DE SANTA MARIA, VIRGEN, DIOS y otros vocablos parecidos. Como esta hostilidad imposibilitaba la radiación hubo de cortarse ésta por las Estaciones emisoras; pero de todas maneras el señor Orts, pronunció el discurso todo INTEGRO.

Sobre la "FESTA DE ELCHE"

Parlamento lírico

Por Juan Orts Román

Señoras y señores:

Este año de gracia, y esta noche de Agosto clara y luminosa, llena de luna, ha querido Dios que sea cuando se difundan y se esparzan por todo el mundo, por todo el cielo, las melodías y coplas de nuestro MISTERIO, tesoro guardado durante siete siglos entre los muros de nuestra Iglesia de Santa María, como en un arcón antiguo, tallado en piedra blanda y tostada, como de pan tierno, cuya tapa levanta esta noche la poderosa mano del progreso, y cuyo contenido, las notas musicales, como estrellas, vuelca la ciencia en el manto azul e infinito del firmamento.

La FESTA D'ELIG o MISTERIO DE ELCHE, espectáculo de maravilla prohibido por la República al declararlo MONUMENTO NACIONAL, es ante todo una fiesta del más puro sabor popular. Costeada durante muchos años por ciertos caballeros nobles (los Caballeros Electos, personajes secundarios pero reluctantes en la obra), vive como puede muchas centurias dependiendo de impuestos, de Cabillos, de Ayuntamientos, hasta el año 1931, que en un instante crítico, tan crítico que puede hacerla desaparecer, el Estado la acoge con todo cariño y el Ministerio de Instrucción Pública la lleva a la Junta Nacional de la Música y Teatros Líricos, encargando de su representación y gestión a un Patronato de entusiastas, en nombre del cual tengo el honor de dirijir la palabra.

Pero, ¿en qué consiste esta FESTA, ese MISTERIO, diréis? Pues consiste, como su mismo nombre indica, en una representación o función escénica de los tiempos medievales, pues entonces se llamaba así «MISTERIOS» a las representaciones que se celebraban en el interior de los templos y que tenían por objeto exaltar la fe religiosa de los fieles, llevando a la escena fragmentos de la vida de santos y mártires. Pues bien, nuestro MISTERIO es una de esas representaciones conservadas vivas con todo primor, y que se celebra todo los años los días 13, 14 y 15 de Agosto en la Iglesia de Santa María y cuyo argumento lo constituyen pasajes de la vida de la VIRGEN, sus últimos momentos, su muerte, su entierro, su ascensión y coronación en los cielos. La obra que arranca del siglo XIII, tiene el excepcional mérito de ser toda ella cantada, es decir que es una ópera, el primero y único ejemplar de ópera primitiva que prueba que artísticamente adelantamos a Italia, el propio país del Arte.

Los personajes son representados algunos de ellos, como la VIRGEN y el ANGEL, por niños tipos, con lo que se sigue la intervención tradicional de los infantes en las ceremonias litúrgicas; y los demás personajes los apóstoles, los judíos, los representantes obreros cantores, verdaderos artistas que, cuando dejan el trabajo dedican sus ocios a este fino ejercicio cultural; de padres a hijos se transmiten los papeles desde luengos años.

El escenario o tablado se levanta con una rampa o andador en el

mismo centro del crucero de la Iglesia, y allí se mueven los actores cantando sus trovas en la lengua lemosina de entonces. Forma parte también de la escena el anillo de la cúpula, el anillo toral, tapado horizontalmente por un telón decorado, que representa el cielo, y de uno de cuyos costados descienden a la escena los personajes más sobrenaturales de la obra, por medio de una maroma o calabrote, que nos recuerda las naves del caliente Mediterráneo, arrollada a un gigantesco torno, oculto por el referido telón a las miradas profana de la multitud espectadora. Por allí desciende una naranja o granada colosal (MANGRANA decimos aquí), cuyos gajos de oropel al abrirse solos en la altura muestran la majestuosidad del angel anunciador, un infantilillo azulenco que baja cantando entre la fronda de oro como un risueño divino. También desciende al tablado en momento oportuno, una especie de trono aéreo, un coro de angeles mancebos, retablo viviente, que cantan con arpas laudes (como oiréis después) y que tienen por misión recoger el cuerpo incorrupto de la VIRGEN y subirlo al cielo, en cuya altura es coronada su IMAGEN por otro coro de angeles y el padre Eterno, momento éste tantas veces llevado a los lienzos por los mas famosos pintores y cuya bellísima realización sólo se puede ver y sentir en nuestro MISTERIO.

Otro momento interesante de la FESTA es la llamada JUDADA o intervención de los judíos que quieren arrebatarse el cuerpo de la VIRGEN, lo que dá lugar a escenas de milagros y conversaciones, y a unas bellísimas páginas (que oiréis a continuación), y cuya admirable restauración se debe a ese joven maestro de maestros, el eminente músico OSCAR ESPLA, hoy ya ilicitano, al que debe el MISTERIO el más grande y el más generoso de los impulsos.

Pero el MISTERIO no se puede pintar, es inútil quererlo explicar, es algo distinto de todas las fiestas y de todas las representaciones, por la gama de sus colores, por la dulzura de sus melodías, por sus notas que inspiradas en cantos populares viejos reverdecen todos los años la tarde del 13 de Agosto entre los muros barrocos de la Iglesia de Santa María.

Y esa misma noche del día 13, al filo de las doce campanadas de la noche, tocadas por Calendura, surge en la comba azul y oscura del cielo de la ciudad, la más grande explosión de luces

en una palmera o haz de miles y miles de cohetes de todos colores disparados al mismo tiempo desde la torre del Ayuntamiento, y esas lágrimas fosforescentes de los cohetes, de fuego, blancas, amarillas, granas, verdes, azules, al encender la noche y la ciudad, no son sino los ojos de los miles de ilicitanos que se fueron y que acuden esta noche para volver a ver la FESTA, el MISTERIO DE ELCHE, fiesta de maravilla.

He dicho.

La "Festa"

Todos los pueblos de España, y no es cosa de mencionar la excepción, suelen celebrar sus fiestas, que sirven de natural expansión al ánimo de las gentes, de ordinario afanosamente interesadas, cuando no harto preocupadas en proporcionarse el sustento cotidiano.

Mas entre todas las fiestas populares suele destacar una de ellas, que es la del Santo Patrono, dicho sea sin intención de molestar a los modernos laicos, que sueñan con cambiar el rumbo de las cosas, prescindiendo en absoluto de todo motivo religioso.

Un siglo hace que el propio Figaro trataba de vencer a sus contemporáneos de cuán difícil tarea habría de ser el desarraigar el sentimiento cristiano de los españoles, que, por espacio de siete largos siglos, anduvieron luchando contra los mortales enemigos de la fe, llevando por bandera el estandarte de la Cruz, contra la Media Luna de los sectarios de Mahoma.

En vano, pues, se llega en algunas ciudades, a proscribir oficialmente la celebración de las fiestas religiosas, conminando a los contraventores de las disposiciones autoritarias con sendas multas, que sólo sirven para acrecentar el número de los descontentos de un régimen, que a título de democracia y libertad «venían a respetar todas las creencias».

Y es que la persecución suele traer como consecuencia natural el despertar del espíritu religioso, como bien puede observarse por los cuatro ámbitos de la nación.

De ahí que algunas autoridades, dentro de un mismo ideario, y obedeciendo el mismo criterio señalado en las alturas, obran de distinta manera, según la prudencia, el talento o la pasión que los inspira.

Véase lo que ocurre en tres ciudades importantes en que se desenvuelve nuestra vida: Lorca, Villena y ésta nuestra querida ciudad.

En la Ciudad del Sol pudiéramos decir que no ha surgido la cuestión religiosa. Y es así cómo la vida ciudadana, dentro del orden político, se desarrolla, en lo posible, con relativa tranquilidad y la indispensable armonía, en cuanto toca al respeto de las conciencias. Allí se celebran todas las festividades religiosas, y salen en las calles las procesiones más solemnes, aún la del Corpus como la de la Patrona, la Virgen de las Huertas, gobernando los radicales-socialistas.

Es en Villena donde, como en Elche, ejercen el mando los seguidores de Carlos Marx. Pero el señor Cañizares, que preside el Ayuntamiento desde el advenimiento de la República, adopta desde el primer momento un proceder tan aceptable como lógico, dadas las doctrinas que profesa.

Cuando se acercan las fiestas de la Patrona, la Santísima Virgen de las Virtudes, se publican dos programas: uno por parte del Patronato de la Virgen, detallando las funciones religiosas, que costean los católicos, y otro por cuenta del Ayuntamiento, anunciando los festejos cívicos, ya que la Corporación municipal representa el pueblo, que es el que precisamente va a celebrar las fiestas. Que es lo que se dirá el amigo Cañizares: «o herrar o quitar el banco».

Elche es quizás el pueblo más festero de la tierra. Y no de ahora, en que el dinero corre abundante, gracias a Dios, por todas las capas sociales, sino de siempre. Mas entre sus fiestas hay una que resalta su fama a través de los siglos y descansa en una hermosa realidad, que seguramente nos envidian otras muchas ciudades, así de España como del Extranjero: es la *Festa*, por antonomasia, que así llama el pueblo el célebre drama sacro-lírico, titulado en términos literario y genérico «El Misterio de Elche», cada día más conocido más allá de las fronteras.

Claro está que en los días 14 y 15 de Agosto toda la ciudad (oigase bien, *toda*), sin excluir a los laicos, republicanos ni socialistas, se halla de pleno en fiesta. Pero aquí, los elementos directores, con una falta de adaptación al medio ambiente rayana en lo increíble, no quiere seguir la conducta de los radicales-socialistas de Lorca, ni siquiera la de los socialistas de Villena, que al menos dan a Dios lo que es de Dios y... al pueblo lo que es del pueblo, poniéndose de este modo en pugna manifiesta, no sólo con la lógica y el sentir del pueblo que representan, sino con el propio Gobierno del Estado español, que hace lo posible por propagar los méritos incomparables de una obra, que, en concepto de los sabios, como don Elías Tormo, supera a la famosísima *Pasión Oberammergau*.

Por ello, sin embargo, no dejará de celebrarse la *Festa*. Es la fiesta mayor de la ciudad de las palmeras, y el pueblo en masa sabrá celebrarla dignamente, así en el orden moral como en el corpóreo, que no por una inconcebible y desenfrenada y vana oposición dejarán los ilicitanos de regocijarse en torno a su Patrona, la excelsa Virgen de la Asunción, ni faltará tampoco en todas las buenas masas ilicitanas el típico *arroz fresco* del «día de la Maredeu».

JOSÉ PASCUAL URBÁN

De todas las fiestas populares que en honor de la Virgen María se celebran en España, es, sin duda alguna, la más original, característica e interesante, la que se verifica en Elche los días 14 y 15 de Agosto, para conmemorar el Misterio de Ntra. Señora, con la representación de un drama litúrgico, todo cantado, procedente de remota y venerable antigüedad.

RAFAEL MITJANA



Arciprestal Iglesia de Santa María
donde se venera nuestra Patrona.

Elche y su Reina

Nuevamente en la película vital de nuestra Ciudad, que todos los años se proyecta en la pantalla del tiempo desde el siglo 13, aparece el cuadro luminoso, de vivos colores, de acendrada tonalidad mística, de vibrantes reverberos de piedad mariana, titulado «La Festa».

Allá en el fondo, la sierra del Molar, silueta gris, recortada en el azul brillante del cielo; aquí en el frente, su extenso campo cruzado por gigantescos canales y numerosas acequias de riego por donde serpentean miles de litros de agua por segundo, unas procedentes del Pantano de Elche enclavado en el río Vinalopó y otras, que elevadas desde el río Segura por medio de potentes bombas propiedad de las Compañías *Nuevos Riegos «El Progreso»* y *«Riegos de Levante»* fertilizan nuestras tierras, convirtiéndolas en una hermosa alfombra afelpada. Apoyando su grandeza soñadora en la pétreo almohada de sus pasadas grandezas, la llice Augusta desperézase activa en ansias infinitas de progreso, sobre los hermosos bosques de palmeras que extiende a sus pies la policromía de sus mejores galas, entre los que se destaca el fruto dorado de sus dátiles, rodeada por el encanto brujo de sus granados.

En el corazón mismo de ésta Ciudad, todo poesía y misterio, brota el ritmo acompasado de su civilización, el frondoso vergel del Cristianismo, en el que floreció, como perla brillante en su arca, arrojada por las olas del Mediterráneo, a la playa del «*Tamarit*», la azucena de la Virgen, de esa Virgen que a pesar de las negaciones de absurdos laicismos, de los ataques de incomprensibles sectarismos, no puede borrarse de la historia, símbolo de la gloriosa tradición de un pueblo que es ante todo y sobre todo, católico y mariano; de esa Virgen que se llama, extendiendo su manto maternal por todo el solar hispano, del Pilar, de Covadonga, de la Esperanza, de Begoña, de Montserrat, de los Desamparados, de la Seo y aquí, la Virgen de la Asunción, nuestra Virgen, la Reina de los corazones ilicitanos, en cuyos ojos bellos se miran sus hijos; es la historia de Elche, la tradición gloriosa de Elche, su ri-

queza, su bienestar, su progreso, alentado por su amor de Madre, bendecido con su poder de Reina...

¡Sufres! Madre Amorosa, por las horribles profanaciones de los hombres, desencadenadas con furioso huracán en los momentos actuales. ¡Sufres! Reina Admirable por la impúdica frivolidad de tus hijos, para quienes extremaste tu misericordia. ¡Padeses! íntimos dolores, por la frialdad y tibieza de los tuyos, de tus hijos predilectos de Elche, por las públicas blasfemias vomitadas en tu mismo suelo, en esas mismas calles y edificios que albergaron en su cuna a inmortales ilicitanos, que supieron honrar a su patria chica con su talento, con su arte, con su patriotismo y con sus preclaras virtudes.

¡Tiembles! Madre, ante el triste espectáculo realizado el día 5 del actual en la plaza de toros de esta ciudad, transmitido por radio a países extraños, en el que ciertas gentes, por su incultura y terquedad, han dado en creer que han roto con el pasado y se les ha abierto automáticamente unos cuantos grados el ángulo facial.

Realiza ¡oh Madre! un esfuerzo decisivo, y ceda por tu intercesión la Justicia a la Misericordia Divina. Dí al Eterno, lo que tu Hijo le dijo momentos antes de expirar en la Cruz. ¡Perdónalos Padre, que no saben lo que hacen! ¡Hágase el milagro de la gracia, y caigan las vendas que a tantos ciegan! Haz de tu Elche la moderna Covadonga para la reconquista espiritual de España, y de España la Covadonga del Mundo.

¡Por todos te pido Señora Nuestra, y en especial por todos los ilicitanos!

DOSITEO CLIMENT
Elche y agosto 1933.

Ramón Asencio Linares

Almacén de Curtidos y demás
—: artículos para calzado. —
Especialidad en grabados de fantasía, para zapatillas. —

Avda. Galán y García Hernández, 21, d.º
Teléfono, 92

ELCHE

El Misterio de Elche

He aquí el reparto que nuestra joya lírica tendrá este año:

Angel Mayor, Antonio Antón Asencio; María Cantadora, Jaime Bañón Antón; María Salomé, Juan José Espinosa Arronis; María Coves, Juan González Quiles; Angeles de almohada, Pascual García Campos y Francisco Javaloyes Guilabert.

EL ARACELI. — Contralto, Paco Jaén Gálvez; Bajo, Francisco Guilabert Cerdán; Primer tiple, Joaquín Brotons Planes; Segundo tiple, Manuel Gras.

CORONACIÓN.—Padre Eterno, José Belso Mateu; Primer tiple, Miguel Sepulcre Marco; Segundo tiple, Jaime Bañón Antón.

APOSTOLADO. — San Juan, Antonio Esteve Valero; Santo Tomás, Pedro Vives Sánchez; San Pedro, Adrián Ruzafa, Ternario, José Martí González, Joaquín Belmonte y José Vicente Marco; Apóstoles, Francisco Torres Serna, Sebastián Morell, José Jaén Marco, Antonio Marco González y Vicente Maciá.

JUDIADA.—Capitán, Juan Mira Remedios; Gran Rabino, Francisco Marco Guillén; Judios: Francisco Ibarra Martínez, José Micó Alonso, Juan Beamut González, Antonio Escalante Vicente, Vicente Jaén Esclapez, Pascual Soler Miralles, Antonio Navarro Campello, Vicente Almela Granés, José Torres Linares, Antonio Miralles Marco y Antonio Sánchez Chilar.

NUEVA FERRETERÍA "LA LLAVE"

Francisco Maciá Vidre
Calle Victoria, 5. - ELCHE

Imprenta, Librería y Papelería

◆ Matías González ◆
Canalejas, 25 — Teléfono, 176
ELCHE

Café "El Siglo"

Cerveza-Licores-Café expés
::: Especialidad en Helados :::

Calle Canalejas. - ELCHE

Antonio Sempere

TEJIDOS

ULTIMAS NOVEDADES

SEÑORA: Antes de hacer sus compras
visite este Establecimiento.

Calle Salvador, 5. - ELCHE

Agencia Oficial FORD NOVELDA

Coches y Camiones :: Gran surtido en repuestos y accesorios.
▲ Taller de reparaciones ▲

Correa "Tripleto" Es calidad - Es garantía
DEPOSITARIO:

José Blázquez
Pí y Margall, 12. - ELCHE

Historia y tradición

Creo firmemente, que sobre la faz de la tierra no existe pueblo alguno que carezca de tradición.

Si de nuestra nación hablamos, veremos como a través de los siglos, se conservan fielmente todas aquellas bellas tradiciones, que los pueblos, grandes y pequeños y con singular cariño y entusiasmo, esperan con avidez extraordinaria la fecha anual que consideran memorable, para manifestar su inquebrantable fervor por sus cosas más queridas, que a la par son los eslabones que engarzan la dignidad, grandeza y felicidad de los pueblos.

España, por su origen y antigüedad, es toda un bello monumento, admiración de propios y extraños.

Los recursos extraordinarios de su historia y de su tradición, son enormes, motivos justificativos para atraer al turismo que, en nutridísimas caravanas científicas, recorren de confin a confin nuestro hispano solar, admirando y estudiando concienzudamente las vastas bellezas que la atesoran, muchas de incalculable valor histórico y artístico.

Elche, como parte integrante de España, aparece como uno de los pueblos más privilegiados, en cuanto a monumentos y a tradición se refiere. De los primeros, posee ejemplares de gran valor y estima, como así lo han venido atestiguando eminentes arqueólogos que nos han visitado; y en cuanto a tradicionalismo, disponemos de cuantiosa provisión que ciertamente nos enorgullece.

Mientras la arqueología está basada sobre objetos históricos que en todo momento pueden ser apreciados, la tradición nace sobre hechos históricos que se representan en los pueblos en determinadas fechas, que son transmitidos a sucesivas generaciones.

El tradicionalismo es la más preciada joya de los pueblos cultos. Hablar de tradicionalismo, es rememorar las ilusiones, los encantos más inefables y sublimes de nuestra vida desde la risueña infancia. Es recordar los más grandes sentimientos del alma a través de los años pasados, en los que entre otros detalles, se nos representan los momentos en que cogidos de las manos de nuestros inolvidables padres, recibimos relatos de los hechos más salientes, instruyéndonos en la ciencia de las cosas.

El tradicionalismo es el maravilloso talismán que poseen los pueblos para conservar, con toda su integridad y pureza, todo el legado histórico de sus antepasados.

Por envilecido que se halle un pueblo, y aún encontrándose en estado bárbaro y hasta salvaje, jamás encontraremos uno solo que atente contra sus seculares costumbres, dígame tradición, ni mucho menos contra sus monumentos o vestigios arqueológicos que consideran sagrados y dignos del aprecio que merecen.

Vemos también, como en pueblos de enconadas ideologías son respetadas sus tradiciones y sus monumentos, sin que uno tan solo de sus moradores intente, ni de broma, menospreciar de palabra ni de hecho cualquiera de sus distintas manifestaciones.

En Hamburgo, capital de las

más importantes de Alemania, la mayoría del Municipio es comunista y comunistas son sus autoridades. En esta cosmopolita ciudad, se conservan, a través de las muchas revoluciones allí desarrolladas en todo tiempo y particularmente en estos últimos años, la monumental estatua del príncipe Bismark dominando el famoso y secular Elba. El pabellón de Hamburgo se eleva magestuoso con su corona y con una cruz como digno remate. Los símbolos tradicionales son respetados y conservados con toda pulcritud. Por las calles de la gran ciudad pasean triunfantes todas las manifestaciones religiosas, que el público las recibe con singular respeto y recogimiento.

Aquí en nuestra pobre España, desgraciadamente ocurre todo lo contrario. Día tras día nos anuncian acontecimientos sumamente desagradables y tristes, en los que la desenfrenada ola revolucionaria o el más enfurecido de los sectarismos, incendia templos, destruye obras artísticas de gran valor y derriba impunemente joyas arqueológicas de elevada estima, para al fin no conseguir nada práctico y si solamente dar pábulo a las más bastardas y asquerosas pasiones.

También nosotros, los ilicitanos, hemos sido víctimas del sectarismo de las autoridades socialistas, no faltando disposiciones en las que han buscado herir furiosamente los más caros sentimientos de los católicos, como la destrucción de la famosa cruz de término que existía en los alrededores del Santo Hospital, verdadera joya arqueológica y artística que venía siendo el orgullo de Elche.

El cierre injustificado y por lo tanto caprichoso de las Iglesias de San José y de la Merded, amén de la histórica Ermita de San Sebastián, lugar este último en donde se reunían para fines piadosos y caritativos las Conferencias de San Vicente de Paul de señoras y caballeros; y otros casos en que se ha puesto de manifiesto la pasión más debordada, para perjudicar sarcásticamente al más importante sector de opinión de la ciudad, al que realmente se le atormenta continuamente con enormes tributos del Estado, Diputación y Municipio.

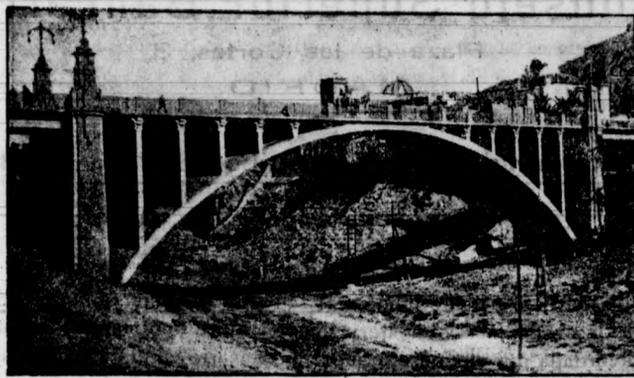
Estos hechos quedan grabados en lo más profundo del alma y difícilmente podrán olvidarse por muchos años que transcurran.

Y por si fuera poco lo ya relatado, las mismas autoridades, indudablemente por dar gusto a un insignificante grupo que nada vale ni nada representa en concierto alguno, han denegado el permiso para la celebración del más tradicional acto para nosotros los católicos, el de la solemne y grandiosa Procesión con la Virgen Nuestra Patrona María de la Asunción, completamente maravillosa de nuestra famosa FESTA.

Ante la autoridad, siempre hemos sido respetuosos, y por ello, acatamos la decisión de la misma. Solo si, tomamos buena nota de ello, para todos los efectos.

Esperaremos tranquilamente que pase este periodo de Libertad y Fraternidad, y será entonces cuando otros sabrán apreciar que es eso que se llama Historia y Tradición.

VICENTE TORRES SERRANO



Hermoso viaducto de Canalejas

LA CANCIÓN DEL PALMAR

En la hora del crepúsculo de ensueño y confianza,
cuando el véspero boga por el lago del cielo,
el palmar prodigioso que circunda este suelo
ha lanzado su canto de sin igual cadencia...

Soy—dice—del Fenicio el vestigio y la esencia,
soy, Elche, el hada hermosa que por tu fama velo,
el genio portentoso que en perpetuo anhelo
pregona de este oasis la suma trascendencia...

Mis troncos milenarios de resistente trama
conocieron al Fidias que modeló tu Dama
y ampararon las huestes de un temerario rey...

Y cuando mi ramaje el vendaval agita,
elevo hasta los cielos mi canción infinita
¡que es un himno de gloria por tu valiosa grey!

JOSÉ PERAL VICENTE

Inspirado y laureado poeta ilicitano

Elche y su Patrona

Hoy es el día grande, memorable, feliz para los verdaderos hijos de Elche. Lo es, porque cada década de su vida, es una ola que aumenta grandemente la industria, el comercio y la riqueza agrícola de nuestra población hacia su mayor prosperidad.

Mas no solo Elche es grande por su triunfo comercial e industrial, sino aun es más, por su riqueza histórica, su suelo, su cielo y su invicta Patrona María de la Asunción, con su memorable Festa.

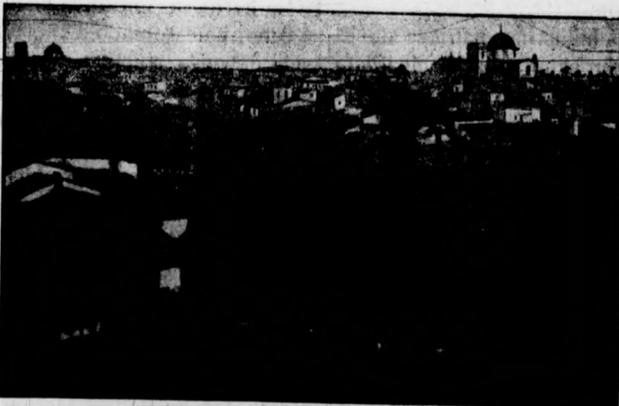
Quien conozca su historia, venera y admira las grandes evoluciones que ha sufrido llice desde los Fenicios hasta nuestros días. Quien conozca Elche, admira los notables bosques de palmeras que le circundan, como brillante esmeralda sobre la cual está reclinada. Su cielo es, el encanto de cuantos turistas nos visitan. Su Festa, es el Poema Sacrolirico que admiran los más insignes maestros como joya artística. Su Virgen de la Asunción, aunque tenga hijos ingratos, la mayor parte son leales y nobles de corazón, la adoran, la veneran con delirio, como ánora de su salvación, remedio de sus necesidades, protectora amante en sus días gloriosos, como en sus penas y adversidades.

Respetemos nuestro pasado, nuestro presente, sin actos que rebajen nuestro nivel intelectual y moral, emporio de nuestro valor; y a esa Imagen Veneranda a quien rendimos homenaje eterno, como a su Festa, rindémosle también el mayor tributo de nuestro amor y apoyo inolvidable, que todo ello nos colocará en la balanza mundial, como una de las distinguidas ciudades que guardan los ricos tesoros de su grandeza.

JOSÉ SEMPERE GIMÉNEZ

Abogado

15 Agosto 1933.



Un precioso rincón de Elche

Monstra te esse Matrem...

En estos momentos de turbulenta lucha en que parece que las agitadas olas del mar revolucionario van a arrasar el mundo entero, cuando parece que flaquean y van a ceder los cimientos de la civilización cristiana, cuando el vendaval furioso se agita por doquier y lo invade todo, desde el hogar y lo sagrado de la familia hasta las más altas esferas de la gobernación del Estado sin dejar de pasar por la escuela, el campo y el taller, en estos momentos ¡Oh Maria! mostrad que sois nuestra madre.

Mostrad que sois nuestra madre protegiendo a los desvalidos, amparando a los desamparados, consolando al triste en su dolor y protegiéndolo sin descanso a este vuestro pueblo de Elche que desde seis centurias atrás escogisteis para escabel de vuestras immaculadas plantas y pusisteis bajo vuestro especial amparo y protección.

Haced que las madres ilicitanas sean fieles cumplideras de su deber, que eduquen a sus hijos siguiendo vuestro magno ejemplo, que sepan hacer de ellos los honrados ciudadanos de mañana, que infiltren en sus tiernos y puros corazones la santa docirina de vuestro Hijo, a fin de que salgan de sus amorosos brazos los fuertes varones y las santas mujeres que tanta falta hacen para el bienestar de las familias y de la patria, pues si ahora se dice que carecemos de ciudadanos conscientes, es debido sin duda a que no ha habido antes, madres que supieran formarlos.

Mostrad que sois también, Señora, madre de la juventud, de esa juventud que corre alocada hacia el borde del abismo de perdición y maldad, de esa juventud sin experiencia que son vuestros hijos predilectos, y protegiendo a ellos y a ellas, mostrareis que sois madre de los que son los padres y las madres del mañana.

Acordaos también, que sois madre de Elche, de este pueblo que os ama y venera con entusiasmo y fervor, de todos los ilicitanos, buenos y malos, creyentes e incrédulos, justos y pecadores; y para todos ellos os pedimos, oh madre de misericordia, vuestra protección y bendición especialísima, aun para aquellos que pretenden inútilmente borrar las tradiciones de este noble pueblo, tentativa inútil ya que no se extirpan tan fácilmente del corazón de un pueblo las tradiciones que siguieron nuestros abuelos desde hace centenares de años, logrando solamente impedirlos, interrumpirlos por la fuerza, abusando de la autoridad que ejercen, pero borrarlos, jamás.

Y finalmente, mostrad que sois la madre de España, nación mariana por excelencia, protegiendo a nuestra patria en todos los momentos de su historia, amparad al mundo entero que está poblado de hijos vuestros, mostrad que sois la Madre de todos los españoles y todos los ilicitanos, protegédnos a todos y amparadnos bajo vuestro manto maternal, bendicidnos y guiadnos en todas las tribulaciones y por todos los caminos de nuestra vida miserable, y mientras tal haceis, permitid que nuestros labios, purificados por el fuego de vuestro amor, te digan con todas las energías de nuestra alma de ilicitanos: «tú eres la gloria de Jerusalén, tú la alegría de Israel, tú el honor de nuestro pueblo».

MANUEL SERRANO SÁNCHEZ

Reclamo mi sitio

Cuando todos los pueblos y naciones pretenden con sus sacudidas políticas desprenderse violentamente de los fantasmas que les amenazan; cuando los modernos buitres y aguiluchos humanos disfrazados de falsos redentores de los pueblos oprimen sus garras fratricidas contra los hombres; cuando se prevé un gran derrumbamiento mundial económico, social, político; cuando parece que la humanidad convulsiva y epiléptica marcha hacia el ocaso conducida por la ineptitud mal vestida de experiencia, en pleno ajetreo, en constante efervescencia y desorden, aparecen la silueta redentora de una gran esfera social: LA JUVENTUD, como último, pero seguro baluarte, defensor del ejército humano.

No importa que este o aquel gobierno imponga leyes inhumanas; ella, la juventud, se impondrá con su gran fuerza moral; no importa que estos o aquellos Estados traben alianzas secretas y perjudiciales, ella, sabrá dejarlas incumplidas; no importa que la civilización abandone su marcha progresiva, la juventud sabrá empujarla al puesto que perdió.

Gloriosa juventud la del siglo XX; ella es la que, representada por cuatro intrépidos aviadores españoles, llevó en 1926 a las naciones sudamericanas un saludo glorioso, tras arriesgado vuelo, de la que fué su metrópoli; ella es la que, personificada en un joven obrero de Centro-Europa, arrastró a un país por el camino del progreso desentendiéndose en absoluto de influencias extrañas; a ti, excelsa juventud, te esperan jornadas decisivas, días trágicos que sabrás vencer con tu heroísmo, con tu abnegación, con tu acción directa y con tu ilimitado optimismo.

En España, más que en otros países, tenemos los jóvenes grandes empresas que acometer, grandes trabajos que realizar; no importa, llegaremos a la meta, triunfaremos, sabremos demostrar que somos jóvenes conscientes, aplastando a las hordas salvajes que pretenden exterminar nuestra raza de hidalgos, de santos, de héroes, de hombres libres.

Orgulloso de serlo, reclamo mi puesto de joven español en la gran cruzada que, por la redención de nuestra patria, por el mejoramiento moral de nuestra raza, por la verdadera confraternidad humana, hemos de emprender bajo la justiciera mirada de Dios, a quien habremos de dar cuenta de nuestra labor realizada.

VICENTE AMORÓS
Agosto, 1933.

REPOSTERÍA

«La Derecha Illicitana»

a cargo de

José Celdrán y Manuel Pastor

Calle Sagasta, 13. - ELCHE

Derecha Illicitana

Se convoca a Junta general ordinaria para el viernes, día 18, a las siete de la tarde; en el domicilio social de nuestra entidad, Sagasta, 13, 1.º, para dar cuenta de la actuación de la Junta Directiva desde la última Junta general.

Consejo Superior Bancario

Plaza de las Cortes, 3
MADRID

Tipo máximo de intereses abonables en cuentas

corrientes y operaciones de Ahorro

(Resolución tomada por el C. S. B. en la sesión del día 17 de Mayo de 1933).

Desde el día 1.º de Julio de 1933 regirá la siguiente norma bancaria de observancia obligatoria general sobre tipo máximo de interés acordada por el Consejo Superior Bancario en el número 4.º del apartado C. de la base 4.ª del artículo 2.º

I. Cuentas corrientes:

A la vista 2 % anual

II. Operaciones de Ahorro:

A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no, condiciones limitadas 3 ½ %

B) Imposiciones:

Imposiciones a plazo de 3 meses 3 %

Imposiciones a 6 meses 3'60 %

Imposiciones a 12 meses 4 %

Regirá para las cuentas corrientes a plazo, los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

Elche, Agosto 1933.

Banco Español de Crédito. — Banco Internacional de Industria y Comercio. — Hijo de Manuel Peral. — Banco Central y Banco Popular de los Previsores del Porvenir.

De fiestas

Han sido nombrados para la Festa, como portaestandarte el culto abogado don José Fluxá y para electos el capitán don Juan Sánchez Pascual y el teniente don Antonio Maciá Serrano.

Con motivo de nuestras renombrados fiestas halláanse en nuestra población destacadas personalidades. Entre ellas se encuentran, de Valencia, una representación del Ateneo y Circulo de Bellas Artes y el ilustre don Maximiliano Thous. De Madrid, la Junta Nacional de la Música con su presidente y secretario: don Oscar Esplá y don J. Carreño España, y además los periodistas señores Nieto y Chabas.

Han venido además el Ilustrísimo señor Obispo de Badajoz con otras distinguidas personalidades; la Asociación de Periodistas de Murcia y la Orquesta de Cámara y Ateneo de Alicante.

Igualmente hemos tenido el gusto de estrechar la mano de nuestro querido amigo y colaborador de Novelda, Gregorio Rizo Iñesta.

Discurso pronunciado por su autor en la fiesta radiada del día 5 del actual.

Elche es un caso ejemplar de rápido progreso y de firme ascensión económica, debida al espíritu de iniciativa de sus hijos. En veinte años ha cuadruplicado su industria, ha centuplicado su producción y ha duplicado su población.

Las industrias matrices de Elche han sido la de la alpargata, y posteriormente la del calzado; y al esfuerzo gigantesco de sus hijos, a un carácter activo, tenaz y emprendedor, se debe que las mismas adquiriesen tal desarrollo que este, estimulando la iniciativa creadora, ha hecho surgir como por encanto manufacturas de todas las materias primas que precisan ambas industrias, consiguiéndose con ello, a la par que dejar de ser tributarios de otras poblaciones, dotar a Elche

de un núcleo industrial importantísimo y de recia trabazón económica, dada la armónica relación de beneficiosa dependencia en que se desenvuelven. Cálculos rigurosamente hechos, más con tendencia a restringir que a aumentar, aseguran a este pueblo una producción anual de unos cien millones de pesetas.

De estos, las tres cuartas partes corresponden a las industrias, destacando la de Alpargatas con treinta millones de pesetas, la de calzados con quince millones, la de pisos de goma con once millones, la de tejidos de algodón, yute etc., con ocho millones, la de hilados con seis millones y el resto de industria y comercio con más de cinco millones.

Las industrias ilicitanas vienen a pagar anualmente por todo concepto, un global de jornales que alcanza la cifra de unos veinte millones de pesetas.

Así como en el orden industrial, el gigantesco progreso se debe a la iniciativa individual y al genio emprendedor de los ilicitanos, pues casi la totalidad de los fabricantes se han elevado por su esfuerzo desde las modestas filas obreras, la transformación agrícola se ha operado agrupándose unos centenares de labradores y comerciantes en la Sociedad «El Progreso», al conjuero de una feliz idea de D. Ernesto Martínez Riviere: la de captar las aguas del Segura que iban improductivas al mar y llevarlas, por sucesivas elevaciones, a convertir en tierras de regadío gran parte de los de secano de nuestro extenso término. Esta hermosa iniciativa se llevó a cabo con rotundo éxito y ha sido después ampliada en gran escala por la Compañía de Riegos de Levante, convirtiendo nuestros campos agostados y secos, en vergeles cuya producción anual se calcula en unos veinticinco millones de pesetas. Los productos principales que se exportan son dátiles, granadas, almendras, melones, sandías, uvas y otros frutos; cebada, trigo y avena; aceites y vinos; habas, alcachofas, guisantes, cáscara de pimentón, tomates de invierno y

y de conserva y otros muchos cuya enumeración no es de este lugar.

He aquí un breve resumen de la potencialidad económica y de las actividades de este mi querido gran pueblo de Elche, que simboliza como ninguno a esta nuestra República de trabajadores de todas clases.

ANTONIO RODRÍGUEZ
5-8-933.

NOTICIAS

Natalicio

Doña Pascuala Fenoll, esposa de nuestro distinguido amigo Paco López Santos, ha dado a luz con toda felicidad una hermosa niña que es encanto de sus venturosos padres y abuelos, los señores de Fenoll y López Quereda. Reciban nuestra felicitación.

Petición de mano

Por don Francisco Verdú Mateu y para su hijo Tomás, ha sido pedida la mano de la encantadora señorita Margarita Parreño. La boda ha sido fijada para últimos de este mes.

Nuestra enhorabuena por adelantado.

Igualmente y por don Francisco Fenoll, que expreso ha venido de Madrid, ha sido pedida la mano de la bella señorita María Victoria Sánchez, para su hijo Jacinto.

La boda se celebrará en breve, por lo que les enviamos nuestra efusiva felicitación.

Mejorado

Con la alegría correspondiente hemos visto dirigir nuestra incomparable Festa en el ensayo general del domingo, el distinguido paisano nuestro don Juan Bta. Javaloyes, que se hallaba enfermo y se encuentra notablemente aliviado.

Defunción

El domingo 13 falleció, después de larga enfermedad, doña Aurelia Sánchez Guilbert viuda de Buyolo. El entierro se verificó la misma tarde, viéndose concurridísimo dadas las simpatías de que goza la familia de la extinta. Nos asociamos al dolor por tan sensible pérdida.

Fábrica de calzado de todas clases con piso de cuero y crepé

Fábrica de alpargatas de todas clases con piso de cáñamo, yute y goma

VIUDA VICENTE CASTAÑO

Casa fundada en 1850
Apartado n.º 13 — Teléfono n.º 77
ELCHE (Alicante)

¡Qué hermoso y noble reunirse con buenos amigos y bajo la sombra de estas palmeras tan clásicas en la tierra patria, pensar, hablar y soñar con una España próspera, respetada y con amor de todas las clases sociales y de todas las profesiones unidas por el lazo de la doctrina de Cristo y por el orgullo de raza y nacionalidad!

PRIMO DE RIVERA

Yo te saludo...

Yo te saludo hermosa ciudad de las palmas, pues guardas el mejor tesoro, que, si eres grande, no solamente lo eres por tu nombre de Illice Augusta, si juntamente no tuvieras la dicha de tener por patrona a nuestra excelsa Madre María Santísima, en el misterio de su muerte y Asunción a los Cielos.

¡Yo te saludo hermoso pueblo! que tu fama, no solamente ha sabido extenderse por España, sino que, atravesando los mares, llega hasta los confines del mundo el nombre de nuestra Patrona, viniendo a postrarse a sus pies esa inmensa falange de devotos que llegan este día a visitar a tan grande Reina.

¡Yo te saludo pueblo amado! que, a pesar de no haber tenido mi cuna en este pueblo, me considero ya ilicitana y guardo en mi corazón grandes recuerdos y el amor a esta Virgen Soberana.

Que este saludo sea la oración templante y emotiva que, como hilos de plata en una fontana, murmuren a los pies de nuestra patrona y recoja las oraciones de todos los que, postrándose ante tí, lleven las súplicas de todos, siendo a la vez anfora y pebetero que, en estos días eleve cual densas nubes de incienso que aromarán esas ilusiones y que son haces de espigas que depositan a sus pies.

Pero tu devoción Madre mía, no puede morir en España. Se apoya en el Pilar de Zaragoza, y se sostiene en el Cerro de los Angeles, brillando tus rayos reflejantes en los picos más altos de nuestras montañas al par que bañando con tu suave luz lo más hondo de los valles de nuestra patria. ¡Qué tu devoción aumente más cada día, pues en ti confiamos Madre mía, y seas de estos tiempos ancora de salvación que nos lleve a puerto seguro, y seas tú Madre la que mande la paz a nuestra España, pues a pesar de todos los esfuerzos que se hacen para que España no tenga la fé católica, España es, y será por siempre Católica, demostrando así que, profesa la religión de sus antepasados.

¡Madre mía, salva a España!
¡Viva España católica!

ELVIRA MAGRO
Presidenta de A. C. de la Mujer

Advertencia importante

En la imposibilidad de aumentar las páginas de este extraordinario, a causa de la falta de tiempo, vémonos precisados—muy a nuestro pesar—a cerrar la tirada, dejando de publicar los originales de colaboración que más tarde llegaron a nuestras manos. Al mismo tiempo que rogamos a los autores de esos artículos nos dispensen esta falta, tan ajena y contraria a nuestra voluntad, anunciamos que dichos trabajos—de Remedios Picó, Vicente Juan Ferrando, Leopoldo González, nuestro director, y otros—serán publicados en el próximo número de El Eco.

El presente extraordinario debe llevar el número 18 de orden, y no el 17 como equivocadamente se indica en la cabecera del periódico.

Jesús, arrojó del templo a los mercaderes.

Hoy, vuelven a plantar sus reales profanando con sus incrédulos egoísmos, la santidad de una fiesta.

Gaudeamus...

Así comienza el introito de la misa de hoy: Alegrémonos.

A decir verdad parece un contrasentido que la Iglesia pida que nos alegremos precisamente el día en que más debiéramos llorar, el día en que nuestro desconsuelo no debiera tener límites, ya que el tránsito de María a los Cielos mejor pudiera sumirnos en luctuosa y triste orfandad y, por ende, privarnos de sus maternales auxilios.

Pero la Iglesia nos excita a la alegría, porque la Asunción gloriosa de María, además de constituir una garantía de la maternal solicitud con que ha de velar por la Humanidad desde el Cielo, es una manifestación admirable de las múltiples prerrogativas con que Dios enriqueció a tan singular criatura.

En efecto, ¿murió María? No cabe duda que Ella, al igual que Aquél, que es la Vida por esencia, Jesucristo, estuvo sujeta a la ley universal dada por el Creador; pero, ¿la muerte de María fué una muerte entendida en el sentido ordinario, una separación del alma y del cuerpo con la corrupción de este? Indudablemente que no, porque la muerte es el castigo del pecado y, por tanto, María Santísima, inmune de toda mancha desde el instante primero de su Concepción, no podía estar sujeta a una ley conminatoria y castigadora del pecado.

¿Qué fué, pues la muerte de María? Fué, como la llama san Juan Damasceno, una *dormición*, un plácido y dulce sueño, un medio inefable y prodigioso para que su alma y su cuerpo pasasen, sin violencia, del mundo terrenal al celeste.

Hoy día para el verdadero creyente, la Asunción de la Virgen en cuerpo y alma a los Cielos, es una verdad indudable, porque la considera como una consecuencia lógica y necesaria de su Concepción Inmaculada; de ahí, ese anhelo, ese clamor general que de todo el orbe católico llega al Vicario de Cristo, pidiéndole definitiva como dogma de Fé el misterio de la Asunción.

Elche, ciudad eminentemente mariana, donde la maternal protección de María de la Asunción se ha dejado sentir de modo admirable, donde la representación tantas veces secular de nuestra incomparable «Festa» es testimonio fehaciente de la creencia de muchas generaciones en la Asunción de María, no debe permanecer insensible ante el resurgir asuncionista del mundo católico. Elche, por motivos de gratitud, debe unir su voz de algún modo al coro de voces que piden con anhelo la definición dogmática de la Asunción de María en cuerpo y alma a los Cielos.

La idea queda ahí apuntada. Personas de criterio más elevado que el mío deben juzgar sobre la oportunidad y el modo de llevarla a la práctica.

Laboremos todos católicos de Elche, por la causa asuncionista. No cerremos nuestros pechos al optimismo ante la triste y sombría realidad española, sino que, como católicos, hemos de abrir nuestros corazones a la esperanza, ya que no está lejano el día en que el Supremo Jefe de la Iglesia colme plenamente los anhelos y deseos del pueblo católico. GAUDEAMUS...

JOSÉ BELSO CASTAÑO
Profesor del Seminario de Orihuela,

Rincón levantino

(A MI ELCHE)

¡País de ensueño! ¡Ciudad luminosa!
¡Mágica visión de hechizo oriental!
Policroma y suave cual mariposa.
¡Orgullo del paisaje regional

Plácida como el discurrir del agua
de tus acequias siempre transparentes;
brillantes, cual espadas que en la fragua
se forjan, agudas y relucientes.

Parecen tus bosques terreno Edén;
tus frutos son, deliciosa ambrosía.
Eres la española Jerusalén
cuando te contemplo en la lejanía.

Tus huertos tapizados por el césped,
de esmeralda y oro van ofreciendo
feliz refugio al admirado huésped
que así te conoce y te va queriendo.

Colonia augusta pregonada tu escudo
y fuiste inmune ¡Oh lar illicitano!
Tu rica historia, un día ostentar pudo
privilegios del Imperio Romano.

Poetas y pintores enamorados
Te admiraron y quisieron raptarte:
En sus estrofas y lienzos plasmados
consiguieron para ellos conservarte.

Posées rico templo maravilloso
que es un valioso estuche cincelado,
en el cual, el pueblo guarda orgulloso
la más rica joya que Dios le ha dado...

Joya insigne, hechicera y refulgente
llamada María de la Asunción,
cuyos ojos son cual faro atrayente
de bondad, misericordia y perdón.

También conservas como un privilegio
del arte musical, famosa Festa,
a cuyo nombre, y como un sortilegio
Illice, para ella nada le resta.

En los templos del Trabajo laboras
como en gigantesca colmena humana:
y el ritmo acelerado de las horas
en el taller, a los hombres hermana.

¡Elche! Infancia adolescencia y vejez;
Fragmentos históricos del pasado.
¡Elche! Tu nombre pronuncio otra vez
pues quisiera, ¡verte inmortalizado!

Si la Natura te ha dado colores,
los ibéricos pobladores arte
y tus hermosas mujeres amores;
¿quién con tanto don no sabría amarte?

¡Eres mi ensueño, ciudad luminosa!
tu atardecer tiene magia oriental.
Eres al teñirse el cielo de rosa.
¡Orgullo del paisaje regional!

ELOY ESPINOSA SÁNCHEZ

Elche 12 Agosto 1933.

Arpa es la naturaleza que canta la omnipotencia del Creador y espejo donde se copian las hermosuras de la Virgen. Cielos constelados de archipiélagos de luz; montañas donde flamea el rojizo penacho del volcán; lagos dormidos que reflejan en sus ondas cristalinas las estrellas y los arboles del cielo; bosques rumorosos henchidos de perfumes donde canta la alondra cuando el alba nace, y desgrana una sarta de gorjeos el ruiseñor cuando la tarde muere: todo son estrofas a la omnipotencia divina y reflejos de la belleza de la Madre Inmaculada.

En mis largos viajes nunca encontré nota más alta que cante las glorias del Omnipotente, ni sitio más lleno de hermosura, que pueda servir de alfombra a las plantas de Ntra. Sra. de la Asunción, Patrona de Elche, la ciudad de la nobleza, de la hospitalidad y de la cortesía, que el «Huerto de Palmeras» presidido por la estupenda Palma, que más que dedicada como está a una emperatriz de la tierra, debiera dedicarse a María, la reina de los cielos.

DIEGO TORTOSA

Ave, María

¡Dios te salve, María, lirio blanco y delicado que surgiste en el ameno vergel de nuestro patrio suelo; Nivea y cándida azucena ante cuya albura inmaculada se extasia el mismo Dios; Nardo celestial e impoluto cuyo perfume exquisito satura el aire que orea nuestros palmares... Dios te salve. Dios te bendiga, Dios te sublime y te exalte y te corone y te glorifique: el cielo te aplauda, la tierra se glorie y el infierno aún a despecho suyo te venera... Dios te salve, María de la Asunción... en Quien el pueblo de Elche halla el progreso y bienandanza en el trajinar febril de su existencia, y los corazones illicitanos sus delicias y alegría y consuelo en el peregrinar triste y yermo de la vida.

¡Dios te salve, María, llena eres de gracia, abismo insondable de excelencias, piélagos inmenso de perfecciones. *El Señores contigo*, sí, porque le ha atraído vuestro candor e inocencia, y las virtudes y el amor y la pureza virginal conque estáis exornada le detienen hallando en Vos la complacencia y gozo que no pudo encontrar en el resto de lo creado. *Bendita tú eres, bendita entre todas las mujeres* porque sois la gloria de su sexo, como exquisito de fragancias edeniales. *Bendito es el fruto de tu vientre, Jesús...*

Santa María, Madre de Dios, Madre de la gracia, Madre nuestra, Madre común de todos los vivientes, blancos y negros, mestizos y puros, creyentes e impuros... ruega por nosotros, ¡ruegal Virgen nuestra idolatrada, ruega... que los ruegos de una madre son mandatos para un hijo!.. Pide por tu pueblo amado. Que nuestro Elche sea la ciudad hospitalaria y generosa, abierta de par en par a todo progreso y a toda civilización; la ciudad que atraiga y subyugue y enamore, tanto por sus bellezas naturales como por la cultura, respeto y amor mutuo de sus habitantes... Que sea mansión de paz y de quietud donde se trabaje y se cree y se viva... Que cesen los odios y rencores y se destierren las luchas fratricidas... Que en medio de este palmar único, bajo este cielo sempiternamente azul, bañado de claridad, de armonía y esplendores—cielo que invita a vivir olvidando y perdonando—impere «el amaos los unos a los otros» supremo mandato del divino Maestro... que Elche, en fin, metrópoli industrial, colmena gigantesca, sea a la vez templo hermoso de amor y de caridad cristiana...

Ruega por nosotros pecadores, ¡ahora!, Virgen de la Asunción, ahora que la causa de los lucos pelagra y la fauna maligna se agita y el vendaval arrecia y la borrasca moral viene con su trágico desenlace y los abismos infernales braman y silban y rugen desesperadamente en su sánctico empeño de arrancarnos la fé... ruega, Virgen Assumpta, ruega, para que triunfantes en vida y en la hora de nuestra muerte de los peligros que nos cercan, celebremos tu triunfal Asunción en la Gloria. Así sea.

ANTONIO SÁNCHEZ POMARES

Imprenta Comercial

Plaza Gabriel Miró, núm. 2
ALICANTE

GARCÍA

ESPECIALIDAD EN
TORTADAS Y MAZAPANES
Canalejas y Glorieta. - Teléf. 117
ELCHE

Pont, Aurell y Armengol

S. A:
Fábrica de Paños y Ropones
TARRASA (Barcelona)

Representante regional:

Sucesor de Torres Hermanos
ELCHE (Alicante)

Camisería BENAFER

Las más altas novedades
a los más bajos precios
Visítad esta casa y os convencereis
Sagasta, 2. - ELCHE

Fábrica de Alpargatas

Casa en MADRID: Toledo, 66

Hijo de José Más Díez

Mecánico Rada, 29
Teléf. 99 - ELCHE (Alicante)

Sucesor de Torres Hermanos

Almacén de toda clase de artículos para la fabricación de alpargatas y zapatillas.

Teléfono, 156
ELCHE (Alicante)

Taller de Ebanistería

Especialidad en muebles de estilo

Diego Navarro

Calle Velarde, n.º 43
ELCHE

«GASTROVANADINA»

del Dr. Coquillat

El más poderoso de los remedios para la curación total de todas las enfermedades del estómago, ya sea por falta de acidez (Hipocloridria) o por exceso (Hipercloridria).

Laboratorio de Análisis
Dr. Coquillat
ELCHE

José Blasco Sánchez

TALLER DE GALVANOPLASTIA
Baños de níquel y cobre. Restauración y construcción de toda clase de aparatos de metal.
San Pedro, 20 - ELCHE

Ripoll Hermanos y Compañía
ELCHE

Fábrica de lonas, cintas y pisos de goma. - Especialidad en artículos para la fabricación de calzado.

Lubrificantes - Correas - Maquinaria eléctrica - Rodamientos a bolas S K F

Alberto Asencio

Teléfono, 162. - ELCHE



OPTICA Morell

SAGASTA, 3 y 5

(al lado de Correos)

ELCHE

Sucursal de la Optica Novedades: Caspe, 1, BARCELONA

Exactitud en las recetas de los Sres. Médicos-Ocualistas

== == SE GRADÚA LA VISTA == ==

Recomendamos los célebres cristales Puntal PAMO

Contribuya a realzar y darle mayor encanto a su sonrisa, teniendo una dentadura seductora.

Límpiese con la

Pasta dentifrica "FAMOS"

y lo conseguirá.

De venta en Farmacias.

Almacenes

de Hierros, Vigas, Chapas, Tubos, Carbones y otros artículos.

DE

José García Martínez

Calle Maisonnave, núm. 18

ALICANTE



Representante en Elche:

Adolfo Fenoll

Cánovas del C., 16

Compañía d'Assurances Generales

Capital de garantía: 195.377.299 francos.

Seguros de Accidentes, Incendios, Robo, Pedrisco, Vida y riesgo automovilsita.

Si tiene Vd. Comercio, Industria, Agricultura o Automóvil, no deje de hacer el Seguro correspondiente, para tener cubierto el riesgo que pudiera hoy ocasionarle perjuicios de consideración. Así como si tiene hijos, el de Vida para cubrirles el patrimonio.

AGENTE EN ELCHE: **Carlos Antón Pastor**

Calle E. Dato, núm. 11

Uralita S. A.

Arrimaderos DEKOR

La imitación más perfecta de la madera

Agencia en Elche:

Desamparados, 10 :: :: :: Teléfono 207

Servicio de Automóviles

De Elche para Alicante: 8'15-9-12'15-14'30-15-18'30.
De Alicante para Elche: 8-11-12'15-15'30-17-18'30.
De Elche para Crevillente: 9'15-13-15'30-17-19'15.
De Crevillente para Elche: 8'15-8'30-11'30-14-18.
De Elche para Santapola: 10'15-18'30.
De Santapola para Elche: 7-15.
De Elche para Aspe (y Novelda): 9'45-14'30-20'15.
De Novelda para Aspe y Elche: 7'45-12'15-17'15.
De Elche para Catral y Dolores, a las 17.
De Dolores para Catral y Elche, a las 7.
De Elche para Almoradí, a las 17.
De Almoradí para Elche, a las 7'30.

A los jóvenes:

Mejore Ud. su situación. Estudie y sabrá más y sus servicios serán mayormente remunerados.

Aprenda en poco tiempo Contabilidad y reforma de letra (sistema D. Pascual Soriano). Ayuda a la clase que da D. Olegario Domarco. calle de O. Rocamora, 8.

SARNA El SUPHOSAL la quita en 24 horas, sin baños ni molestias, precio 3'50 ptas. **TOS FERINA** Desaparece tomando FENOTUXOL, específico de la tos. Frasco 5'25
ALMORRANAS la pomada DECLARE es de éxito seguro y rápido en todos los casos internos, externos o sangrantes. Tubo 3'50 ptas., a correo seguido; 50 céntimos más por franqueo.

Farmacia J. CLEDERA.--Atocha, 110.--Madrid

De venta: Farmacias Elche.

Almacén de Maderas

y Carpintería Mecánica

GRANDES EXISTENCIAS EN TABLEROS CONTRACHAPEADOS

Pedro Maciá Lafuente

Velarde, 58 ————— Teléfono 258

¿Sufrir usted del ESTÓMAGO? TOME

DIGESTONA (CHORRO)

y terminarán sus sufrimientos.

VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Caja, 3'50, timbre incluido

Exigid la legítima DIGESTONA (Chorro). Gran premio y medalla de oro en la Exposición de Higiene de Londres.

LOZANO

SASTRE

Elche

RESERVADO

PARA EL

Banco Internacional

DE

Industria y Comercio

GARRIDO

GRAN SURTIDO EN

PAÑERÍA

Calle Sagasta, núm. 10.—ELCHE

Antonio Vicente

Practicante

Ex-lumno del Hospital Provincial y del Hospital Militar de Valencia

CONSULTA: De 10 a 11 y de 1 y media a 3

San Isidro, 11.—ELCHE

¿Sufrir usted del ESTÓMAGO?

TOME

DIGESTONA (Chorro)

y terminarán sus sufrimientos

- Venta en Farmacias y Droguerías -

CAJA, 3'50, timbre incluido

Exigid la legítima DIGESTONA (Chorro). Gran premio y medalla de oro en la Exposición de Higiene de Londres.